Milan - La conception, la construction, l'entretien, le démontage et la démolition du pavillon belge pour l'Exposition universelle de Milan 2015.

Bulletin des Adjudications
Publication du Service Fédéral e-Procurement
SPF P&O - 51, rue de la Loi B-1040 Bruxelles
+32 27905200
e.proc@publicprocurement.be
www.publicprocurement.be

AVIS DE MARCHÉ

SECTION I: POUVOIR ADJUDICATEUR

I.1) NOM, ADRESSES ET POINT(S) DE CONTACT

Nom officiel:	Commissariat général du Gouvernement belge pour l'Exposition universelle de Milan 2015	Code d'identification national:
Adresse postale:	Rue du Progrès 50	
Localité/Ville:	Bruxelles	Code postal: 1210
Pays:	Belgique	
Point(s) de contact:	Commissariat général du Gouvernement belge pour l'Exposition universelle de Milan 2015 , Rue du Progrès 50 à 1210 Bruxelles - Belgique	Téléphone:
À l'attention de:	M. Leo Delcroix Mme Marie-Noëlle Higny	
Courrier électronique (e-mail):	leo.delcroix@economie.fgov.be marie-noelle.higny@economie.fgov.be	Fax:

Adresse(s) internet *(le cas échéant)*

Adresse générale du pouvoir adjudicateur *(URL):*

Adresse du profil d'acheteur *(URL):*
https://enot.publicprocurement.be/enot-war/preViewNotice.do?noticeId=158977

Accès électronique à l'information *(URL):*

Soumission des offres et des demandes de participation par voie électronique *(URL):*

Adresse auprès de laquelle des informations complémentaires peuvent être obtenues

○ auprès du ou des points de contact susmentionnés

◉ Autre: (compléter l'annexe A.I)

Adresse auprès de laquelle le cahier des charges et les documents complémentaires (y compris les documents relatifs à un dialogue compétitif et à un système d'acquisition dynamique) peuvent être obtenus

○ auprès du ou des points de contact susmentionnés

◉ Autre: (compléter l'annexe A.II)

Adresse à laquelle les offres ou demandes de participation doivent être envoyées

○ auprès du ou des points de contact susmentionnés

◉ Autre: (compléter l'annexe A.III)

I.2) TYPE DE POUVOIR ADJUDICATEUR *(dans le cas d'un avis publié par un pouvoir adjudicateur)*

◉ Organisme de droit public

Milan - La conception, la construction, l'entretien, le démontage et la démolition du pavillon belge pour l'Exposition universelle de Milan 2015.

Ministère ou toute autre autorité nationale ou fédérale, y compris leurs subdivisions régionales ou locales

○ Agence/office national(e) ou fédéral(e)

○ Autorité régionale ou locale

○ Agence/office régional(e) ou local(e)

○

○ Institution/agence européenne ou organisation internationale

○ Autre: *(veuillez préciser)*

I.3) ACTIVITÉ PRINCIPALE *(dans le cas d'un avis publié par un pouvoir adjudicateur)*

☒ Services généraux des administrations publiques

☐ Défense

☐ Ordre et sécurité publics

☐ Environnement

☐ Affaires économiques et financières

☐ Santé

☐ Logement et équipements collectifs

☐ Protection sociale

☐ Loisirs, culture et religion

☐ Éducation

☐ Autre: *(veuillez préciser)*

I.4) ATTRIBUTION DE MARCHÉ POUR LE COMPTE D'AUTRES POUVOIRS ADJUDICATEURS

Le pouvoir adjudicateur agit pour le compte d'autres pouvoirs adjudicateurs: ○ oui ◉ non

(si oui, des informations supplémentaires sur ces pouvoirs adjudicateurs peuvent être fournies à l'annexe A)

Milan - La conception, la construction, l'entretien, le démontage et la démolition du pavillon belge pour l'Exposition universelle de Milan 2015.

SECTION II: OBJET DU MARCHÉ

II.1) DESCRIPTION

II.1.1) Intitulé attribué au marché par le pouvoir adjudicateur

Milan - La conception, la construction, l'entretien, le démontage et la démolition du pavillon belge pour l'Exposition universelle de Milan 2015.

II.1.2) Type de marché et lieu d'exécution, de livraison ou de prestation

(Ne choisir qu'une seule catégorie – travaux, fournitures ou services – correspondant le plus à l'objet spécifique de votre marché ou de vos achats)

◉ **Travaux** ☐ Exécution ☒ Conception et exécution ☐ Exécution, par quelque moyen que ce soit, de travaux répondant aux exigences spécifiées par le pouvoir adjudicateur	○ **Fournitures** ○ Achat ○ Crédit-bail ○ Location ○ Location-vente ○ Plusieurs de ces formes	○ **Services** Catégorie de services nº: *Voir l'annexe C1 pour les catégories de services*
Lieu principal d'exécution des travaux, de livraison des fournitures ou de prestation des services: Pavillon belge pour l'Exposition universelle sur le site de l'EXPO au nord-ouest de Milan		
Code NUTS: ITC45		

II.1.3) Information sur le marché public, l'accord-cadre ou le système d'acquisition dynamique

☒ L'avis concerne un marché public

☐ L'avis concerne la mise en place d'un système d'acquisition dynamique (SAD)

☐ L'avis concerne la mise en place d'un accord-cadre

II.1.4) Information sur l'accord-cadre *(le cas échéant)*

○ Accord-cadre avec plusieurs opérateurs Nombre *ou (le cas échéant)*nombre maximal de participants à l'accord-cadre envisagé	○ Accord-cadre avec un seul opérateur

Durée de l'accord-cadre

Durée en années: ou en mois:

Justification d'un accord-cadre dont la durée dépasse la durée maximale de sept ans:

Estimation de la valeur totale des acquisitions pour l'ensemble de la durée de l'accord-cadre *(le cas échéant, en chiffres uniquement)*	
Valeur estimée hors TVA:	Monnaie:
ou fourchette: entre et	Monnaie:
Fréquence et valeur des marchés à attribuer: *(si elles sont connues)*	

Milan - La conception, la construction, l'entretien, le démontage et la démolition du pavillon belge pour l'Exposition universelle de Milan 2015.

II.1.5) Description succincte du marché ou de l'achat/des achats

La conception, la construction, l'entretien, le démontage et la démolition du pavillon belge pour l'Exposition universelle de Milan 2015.

Milan - La conception, la construction, l'entretien, le démontage et la démolition du pavillon belge pour l'Exposition universelle de Milan 2015.

II.1.6) Classification CPV (vocabulaire commun pour les marchés publics)

	Descripteur principal	Descripteur supplémentaire *(le cas échéant)*
Objet principal	**45212600**	
Objet(s) supplémentaire(s)	**45300000**	
	45400000	

II.1.7) Marché couvert par l'accord sur les marchés publics (AMP)

◉ oui ○ non

II.1.8) Division en lots *(pour fournir des précisions concernant les lots, utiliser l'annexe B autant de fois qu'il y a de lots)*

○ oui ◉ non

Dans l'affirmative, les offres doivent être soumises pour *(ne cocher qu'une seule case):*

○ un seul lot

○ un ou plusieurs lots

○ tous les lots

II.1.9) Des variantes seront prises en considération

○ oui ◉ non

II.2) QUANTITÉ OU ÉTENDUE DU MARCHÉ

II.2.1) Quantité ou étendue globale *(y compris, le cas échéant, tous les lots et toutes les options)*

Le marché concerne la conception, la construction, l'entretien, le démontage et la démolition du pavillon, y compris la finition
intérieure sur un lot de 2717 m² de surface au sol et dont au maximum 1490,9 m² de surface au sol peuvent être bâtis. La
surface bâtie brute totale maximale ne peut jamais être supérieure à la surface au sol totale, à savoir 2717 m².
Le budget maximal de ce marché s'élève à 6.500.000 euros TVA, taxes et impôts compris.

*(le cas échéant, en chiffres uniquement)*Valeur hors TVA:	Monnaie:
ou fourchette: entre et	Monnaie:

II.2.2) Information sur les options *(le cas échéant)*

Options ○ oui ○ non

(si oui) description de ces options:

(si elles sont connues) calendrier prévisionnel de l'exercice de ces options:

en mois: *ou* en jours: *(à compter de la date d'attribution du marché)*

II.2.3) Reconduction *(le cas échéant)*

Ce marché peut faire l'objet d'une reconduction ○ oui ○ non

Nombre de reconductions éventuelles: *(si elles sont connues) ou* fourchette: entre et

(si elles sont connues) dans le cas de marchés de fournitures ou de services susceptibles d'être reconduits, calendrier prévisionnel des marchés ultérieurs:

en mois: *ou* en jours: *(à compter de la date d'attribution du marché)*

II.3) DURÉE DU MARCHÉ OU DÉLAI D'EXÉCUTION

Durée en mois:	*ou* en jours:	(à compter de la date d'attribution du marché)

Milan - La conception, la construction, l'entretien, le démontage et la démolition du pavillon belge pour l'Exposition universelle de Milan 2015.

ou Début	07/04/2014	*(jj/mm/aaaa)*
Fin	30/04/2016	*(jj/mm/aaaa)*

Milan - La conception, la construction, l'entretien, le démontage et la démolition du pavillon belge pour l'Exposition universelle de Milan 2015.

SECTION III: RENSEIGNEMENTS D'ORDRE JURIDIQUE, ÉCONOMIQUE, FINANCIER ET TECHNIQUE

III.1) CONDITIONS RELATIVES AU CONTRAT

III.1.1) Cautionnement et garanties exigés *(le cas échéant)*

Par dérogation à l'article 25, §2 de l'A.R du 14.01.2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des
concessions de travaux publics (ci-après : A.R. RGE), le cautionnement sera remplacé par une garantie bancaire à première
demande pour un montant de 30 % du montant du marché.

III.1.2) Modalités essentielles de financement et de paiement et/ou références aux textes qui les réglementent

Conformément à l'article 95 de l'A.R. RGE.

III.1.3) Forme juridique que devra revêtir le groupement d'opérateurs économiques attributaire du marché *(le cas échéant)*

Dans le cas d'une association sans personnalité juridique, les participants sont tenus de s'engager solidairement à l'association.

III.1.4) L'exécution du marché est soumise à d'autres conditions particulières *(le cas échéant)*

○ oui ○ non

Dans l'affirmative, description de ces conditions

III.2) CONDITIONS DE PARTICIPATION

III.2.1) Situation propre des opérateurs économiques, y compris exigences relatives à l'inscription au registre du commerce ou de la profession

Renseignements et formalités nécessaires pour évaluer si ces exigences sont remplies:
voir guide de sélection lors de la procédure négociée avec publicité

III.2.2) Capacité économique et financière

Renseignements et formalités nécessaires pour évaluer si ces exigences sont remplies:	Niveau(x) spécifique(s) minimal(aux) exigé(s) *(le cas échéant):*
voir guide de sélection lors de la procédure négociée avec publicité	

III.2.3) Capacité technique

Renseignements et formalités nécessaires pour évaluer si ces exigences sont remplies:	Niveau(x) spécifique(s) minimal(aux) exigé(s) *(le cas échéant):*
voir guide de sélection lors de la procédure négociée avec publicité	Classe: N/A, Catégorie: N/A

III.2.4) Marchés réservés *(le cas échéant)*

☐ Le marché est réservé à des ateliers protégés

☐ Le marché sera exécuté uniquement dans le cadre de programmes d'emplois protégés

Milan - La conception, la construction, l'entretien, le démontage et la démolition du pavillon belge pour l'Exposition universelle de Milan 2015.

SECTION IV: PROCÉDURE

IV.1) TYPE DE PROCÉDURE

IV.1.1) Type de procédure

○ Ouverte	
○ Restreinte	
○ Restreinte accélérée	Justification du choix de la procédure accélérée:
◉ Négociée	Des candidats ont déjà été sélectionnés ○ oui ◉ non **Dans l'affirmative,** *indiquer les noms et adresses des opérateurs économiques déjà sélectionnés à la section VI.3) Autres informations*
○ Négociée accélérée	Justification du choix de la procédure accélérée:
○ Dialogue compétitif	

IV.1.2) Limites concernant le nombre d'opérateurs invités à soumissionner ou à participer *(procédures restreinte et négociée, dialogue compétitif)*

Nombre d'opérateurs envisagé	
ou Nombre minimal envisagé 3	et *le cas échéant,* nombre maximal 5
Critères objectifs de limitation du nombre de candidats: voir guide de sélection lors de la procédure négociée avec publicité	

IV.1.3) Réduction du nombre d'opérateurs durant la négociation ou le dialogue *(procédure négociée, dialogue compétitif)*

Recours à une procédure se déroulant en phases successives afin de réduire progressivement le nombre des solutions à discuter ou des offres à négocier

◉ oui ○ non

Milan - La conception, la construction, l'entretien, le démontage et la démolition du pavillon belge pour l'Exposition universelle de Milan 2015.

IV.2) CRITÈRES D'ATTRIBUTION

IV.2.1) Critères d'attribution *[cocher la ou les case(s) concernée(s)]*

○ Prix le plus bas

ou

◉ Offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction

○ des critères énoncés ci-dessous (les critères d'attribution doivent être indiqués avec leur pondération ou par ordre de priorité décroissante lorsque la pondération n'est pas possible pour des raisons démontrables)

◉ des critères énoncés dans le cahier des charges, dans l'invitation à soumissionner ou à négocier ou encore dans le document descriptif

Critères	Pondération	Critères	Pondération
1.		6.	
2.		7.	
3.		8.	
4.		9.	
5.		10.	

IV.2.2) Une enchère électronique sera effectuée

○ oui ◉ non

Dans l'affirmative, renseignements complémentaires sur l'enchère électronique *(le cas échéant)*

IV.3) RENSEIGNEMENTS D'ORDRE ADMINISTRATIF

IV.3.1) Numéro de référence attribué au dossier par le pouvoir adjudicateur *(le cas échéant)*
RDGB-2013/EXPOMILAN2015/01-F02_0

IV.3.2) Publication(s) antérieure(s) concernant le même marché

○ oui ◉ non

Dans l'affirmative,

○ Avis de préinformation ○ Avis sur un profil d'acheteur

Numéro d'avis au JO: du *(jj/mm/aaaa)*

○ Autres publications antérieures (le cas échéant)

IV.3.3) Conditions d'obtention du cahier des charges et des documents complémentaires *(sauf dans le cas d'un SAD)* **ou du document descriptif** *(dans le cas d'un dialogue compétitif)*

Date limite pour la réception des demandes de documents ou pour l'accès aux documents

Date *(jj/mm/aaaa)* Heure

Documents payants

○ oui ◉ non

Dans l'affirmative, prix *(en chiffres uniquement):* Monnaie:

Conditions et mode de paiement:

Milan - La conception, la construction, l'entretien, le démontage et la démolition du pavillon belge pour l'Exposition universelle de Milan 2015.

IV.3.4) Date limite de réception des offres ou des demandes de participation

Date 19/11/2013 *(jj/mm/aaaa)* Heure 11:00

IV.3.5) Date d'envoi des invitations à soumissionner ou à participer aux candidats sélectionnés *(si elles sont connues): (dans le cas d'une procédure restreinte ou négociée et d'un dialogue compétitif)*

Date *(jj/mm/aaaa)*

IV.3.6) LANGUE(S) POUVANT ÊTRE UTILISÉE(S) DANS L'OFFRE OU LA DEMANDE DE PARTICIPATION

○ Toutes les langues officielles de l'UE

◉ Langue(s) officielle(s) de l'UE

ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☐

☐ Autre:

Milan - La conception, la construction, l'entretien, le démontage et la démolition du pavillon belge pour l'Exposition universelle de Milan 2015.

SECTION VI: RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

VI.1) IL S'AGIT D'UN MARCHÉ PÉRIODIQUE *(le cas échéant)*

○ oui ◉ non

Dans l'affirmative, calendrier prévisionnel de publication des prochains avis:

VI.2) LE MARCHÉ S'INSCRIT DANS UN PROJET/PROGRAMME FINANCÉ PAR DES FONDS COMMUNAUTAIRES

○ oui ◉ non

Dans l'affirmative, référence du ou des projet(s) et/ou programme(s):

VI.3) AUTRES INFORMATIONS *(le cas échéant)*

1. La langue utilisée pendant les réunions et dans les rapports en Belgique est le néerlandais ou le français et est l'anglais ou
l'italien pour les rapports et l'établissement des pièces à transmettre à l'organisateur italien. Le coût de l'éventuelle traduction vers l'une des quatre langues est compris dans l'offre.
2. Les informations générales sur l'Exposition universelle de Milan 2015 sont disponibles sur le site http://en.expo2015.org/
3. La date de commencement du marché est une date indicative et peut être modifiée (voir rubrique II.3).

VI.4) PROCÉDURES DE RECOURS

VI.4.1) Instance chargée des procédures de recours

Nom officiel:	Conseil d'état – section du contentieux administratif		
Adresse postale:	Rue de la science 37		
Localité/Ville:	Bruxelles	Code postal:	1040
Pays:	Belgique	Téléphone:	+32 22349611
Courrier électronique (e-mail):	info@raadvst-consetat.be	Fax:	
Adresse internet (URL):	http://www.raadvst-consetat.be/		

Organe chargé des procédures de médiation *(le cas échéant)*

Nom officiel:			
Adresse postale:			
Localité/Ville:		Code postal:	
Pays:		Téléphone:	
Courrier électronique (e-mail):		Fax:	
Adresse internet (URL):			

VI.4.2) Introduction des recours *(veuillez remplir la rubrique VI.4.2 ou, au besoin, la rubrique VI.4.3)*

Précisions concernant le(s) délai(s) d'introduction des recours:

Milan - La conception, la construction, l'entretien, le démontage et la démolition du pavillon belge pour l'Exposition universelle de Milan 2015.

VI.4.3) Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus concernant l'introduction des recours

Nom officiel:	Régie des Bâtiments – Service Juridique		
Adresse postale:	Avenue de la Toison d'Or 87, Bte 2		
Localité/Ville:	Bruxelles	Code postal:	1040
Pays:	Belgique	Téléphone:	+32 25416973
Courrier électronique (e-mail):	julie.sassi@regiedergebouwen.be	Fax:	+32 25417001
Adresse internet (URL):			

VI.5) DATE D'ENVOI DU PRÉSENT AVIS:

10/10/2013 *(jj/mm/aaaa)*

Milan - La conception, la construction, l'entretien, le démontage et la démolition du pavillon belge pour l'Exposition universelle de Milan 2015.

ANNEXE A

ADRESSES SUPPLÉMENTAIRES ET POINTS DE CONTACT

I) ADRESSES ET POINTS DE CONTACTS AUPRÈS DESQUELS DES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES PEUVENT ÊTRE OBTENUS

Nom officiel:	Régie des Bâtiments – Regio Vlaanderen noord	Code d'identification national:
Adresse postale:	Italiëlei 4 boîte 15	
Ville:	Anvers	Code postal: 2000
Pays:	Belgique	
Point(s) de contact:		Téléphone: +32 32330078
À l'attention de:	Tom Van Hoof	
E-mail:	tom.vanhoof@regiedergebouwen.be	Fax:
Adresse internet *(URL):*		

II) ADRESSES ET POINTS DE CONTACT AUPRÈS DESQUELS LE CAHIER DES CHARGES ET LES DOCUMENTS COMPLÉMENTAIRES PEUVENT ÊTRE OBTENUS

Nom officiel:	Régie des Bâtiments	Code d'identification national:
Adresse postale:	Avenue de la Toison d'Or 87 b2	
Ville:	Bruxelles	Code postal: 1060
Pays:	Belgique	
Point(s) de contact:		Téléphone:
À l'attention de:	Nathalie Huygens – local A009006	
E-mail:	nathalie.huygens@regiedergebouwen.be	Fax:
Adresse internet *(URL):*		

III) ADRESSES ET POINTS DE CONTACT AUXQUELS LES OFFRES/DEMANDES DE PARTICIPATION DOIVENT ÊTRE ENVOYÉES

Nom officiel:	Régie des Bâtiments	Code d'identification national:
Adresse postale:	Avenue de la Toison d'Or 87 b2	
Ville:	Bruxelles	Code postal: 1060
Pays:	Belgique	
Point(s) de contact:		Téléphone:
À l'attention de:	Nathalie Huygens – local A009006	
E-mail:	nathalie.huygens@regiedergebouwen.be	Fax:
Adresse internet *(URL):*		